

СОПОСТАВИТЕЛЬНО-ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

УДК 811.111

ПЕРФЕКТ И ПЕРФЕКТИВНОСТЬ АНГЛИЙСКОГО ГЛАГОЛА*

Р.А. Дерцакян

Кафедра фонетики и грамматики английского языка
Факультет иностранных языков
Ереванский государственный лингвистический университет
им. В.Я. Брюсова
ул. Туманяна, 42, Ереван, Армения, 0002

Содержание форм перфекта представляет собой комплекс взаимодействующих и взаимообусловленных значений, основные из которых — предшествование, завершенность и целостность — обусловлены внешними факторами: актуализацией момента речи, речевой ситуацией, текстом, контекстом, включая лексические значения как самих глаголов, так и слов и конструкций с лексическим значением времени или предела.

Ключевые слова: перфективность, предшествование, завершенность, целостность, результативность.

Место перфекта в системе глагольных форм вызывает наибольшее количество различных осмыслений и дискуссий среди англистов. До сих пор не нашла однозначного решения проблема его отнесения к категории *Aspect* или *Tense*, как и выявления его основного грамматического значения.

Так, лингвисты предшествовавшего структурализму периода (Н. Sweet, Н. Routsma, С.Т. Onions) рассматривают его как форму времени, хотя отдельные авторы отмечают наличие значения состояния, являющегося результатом законченного действия, что несомненно противоречит пониманию перфекта как формы, передающей исключительно какое-либо из значений грамматического времени.

Структуралисты и постструктуралисты (L. Bloomfield; D. Bolinger) рассматривают перфект во взаимодействии грамматических значений *Tense and Aspect*, подчеркивая ведущую роль *Aspect* в терминах **перфективности** — **имперфектив-**

* Рец.: проф. С.С. Григорян (Гюмрийский гос. пединститут им. М. Налбандяна); доц. А.И. Овсепян (Ереванский гос. лингвистический университет).

ности, например, Л. Блумфильд утверждает: «Категория завершенности, или перфективности противопоставляет имперфективное, незавершенное действие действию перфективному, завершенному, результаты которого сказываются и в настоящем: ср.: *He writes* „Он пишeт“ и *He has written* „Он написaл“ (перфект); *He is writing* „Он пишeт“ (длит.) и *He has been writing* „Он пишeл“ (длит., перфект); *He wrote* „Он написaл“ и *He had written* „Он написaл“ (перфект); *He was writing* „Он пишeл“ (длит.) и *He had been writing* „Он написaл“ (длит., перфект) (1).

Различие между этими формами едва ли можно определить в терминах практической ситуации, и в разных языках обнаруживается неодинаковая дистрибуция подобных форм» [1. С. 301].

Российские лингвисты-германисты, например, Б.А. Ильиш, Г.Н. Воронцова и др., также указывали на значимость семантического аспекта перфекта, формулируя основное значение перфекта как *результативность*, указывая при этом на его связь с другими значениями, включая грамматическую отнесенность к моменту речи.

По мнению О. Даля [2], перфект предстает как сложная *Tense-Aspect* категория, точнее, перфект принадлежит системе *Tense-Aspect*, что характерно для всех известных языков, хотя перфективность как таковая вряд ли может быть однозначно охарактеризована и в рамках семантического, и в рамках формального морфолого-синтаксического анализа кросслингвистически, т.е. как одна из частных языковых универсалий. Поэтому место перфекта в системе категорий не определяется однозначно. На поверхности, синхронически *Perfect* — это аналитическая форма со вспомогательным глаголом *HAVE*. Диахронически *Perfect* формировался, используя целый ряд источников, среди которых наиболее часто говорят о так называемых «результативах», т.е. конструкциях, выражающих достоверный результат какого-либо действия или события. Соответственно, рассматривается два типа результативов:

1) “*be*” — *Perfects*, или одноместный *Perfect*;

2) “*have*” — *Perfects*, или двухместный перфект, восходящий к possessиву,

сравните:

(1) *I am surprised at you*;

(2) *I have surprised you*.

Заметим, что в обоих случаях в конструкциях присутствует форма пассивного причастия.

Еще два показателя перфекта и перфектности — это 1) лексемы со значением «уже» (*already, just*) и 2) отглагольные формы и наречия со значением завершенности, законченности. Иными словами, средства деривационные и лексические.

В содержательном плане *Perfect* также не получает однозначной характеристики, вплоть до того, что формы *Perfect* вступают в противоречие с основным общим значением результативности: «...в отношении ко времени *Perfect* способен передавать значения и смыслы форм *Indefinite*, например, *He has been in jail*, и не важно, как давно это было (...)» [3. С. 263].

Обсуждая вопрос об интерпретации перфективности как комплекса значений, Б. Комри предлагает соотносить перфектные значения со способами гла-

гольного действия, т.е. выделять, по сути дела, такие способы глагольного действия (*Aktionsarts*):

1) перфект результативный (the perfect of result):

I have finished my Ph.D.;

2) перфект ближайшего прошлого (the perfect of recent past):

Malcolm has just been assassinated;

3) перфект запроса (букв: уточнения опыта — the experiential perfect):

Have you ever eaten oysters?;

4) перфект ситуации, пролонгированной во времени (the perfect of persistent situation):

I have lived here for 5 years.

В свою очередь, Б.А. Ильиш сформулировал основное грамматическое значение перфекта как значение результативного вида [4]; Г.Н. Воронцова — как значение ретроспективного вида формы связи между прошедшим и настоящим вида [5]. Это очевидно представлено при сопоставлении различных перфективных значений в таблице-матрице.

Таблица

Распределение семантики форм *perfect* (1)

Форма	Значение			
	Результативность	Предшествование	Достижение предела	Длительность
Have taken Has taken	+	+	+	–
Have been taken	+	+	+	–
Have been taking	–	+/-	–	+
Had taken	+	+	+	–
Had been taken	+	+	+	–
Had been taking	–	+/-	–	+

Прежде всего следует отметить, что значение результативности (“effects of a past event on the present situation”) ошибочно приписывается самой перфектной форме, будучи на самом деле обусловленным лексическими и ситуативными факторами. Например:

He has had smallpox; look at his face (Он переболел оспой; взгляните на его лицо).

Тот факт, что следы прошлого (болезни) сохраняются до сих пор, не связан с выбором перфекта: здесь вполне допустима замена формы *Present Perfect* на форму *Simple Past* (простого прошедшего). Сравните:

He had smallpox in his childhood; look at his face.

Результативность как наличие в некоторый момент состояния, вызванного прошлым событием, может отмечаться (в определенных контекстах) лишь у перфекта предельных глаголов (имеющих компонент «начало состояния»). Например:

He has just come back (Он уже вернулся) означает “*He is here now*” (*Он сейчас здесь*).

Однако такого результирующего значения нет у перфекта неопределенных глаголов. Например:

- 1) *Have you ever been there? (Вы там бывали?)*;
- 2) *We have known each other since childhood (Мы знакомы с детства)*.

Значение предшествования какому-то выделенному моменту (*reference moment*) выражается перфектом в любых условиях, и, следовательно, именно оно должно считаться собственным содержанием данной формы, в противопоставление значениям неперфектных форм. Относительно перфектно-длительной формы следует подчеркнуть, что ее нельзя рассматривать как соединение двух форм (перфектной и длительной), сохраняющих свои значения. Это объясняется тем, что форма континуальная, или прогрессив, не выражает исключительно значение процессности, незавершенности действия; она обозначает одновременность относительно речи, а такого компонента в значении перфектно-длительной формы не содержится.

Следовательно, перфектно-длительная форма имеет самостоятельное значение, а именно: обозначение длительности действия в течение некоторого периода, предшествующего какому-то выделенному моменту речи.

Таким образом, три сложные глагольные формы — длительная, перфектная, перфектно-длительная — объединены и вместе с тем противопоставлены простой форме индикатива тем, что они соотносят действие во времени с некоторым выделенным моментом речи, т.е. с определенной точкой отсчета (*reference moment*).

При этом каждая из них по-своему конкретизирует данное соотношение: перфект указывает на предшествование моменту отсчета, континуальная, прогрессивная — одновременность, перфектно-длительная форма указывает на охват некоторого периода, предшествующего такому моменту. «Простая» форма не указывает на подобные соотношения с каким-либо моментом речи, т.е. не маркирована в данной оппозиции.

Противопоставление «соотнесенность действия с моментом отсчета — отсутствие такой соотнесенности» образует не аспектуальную, а некую временную категорию, которую можно назвать категорией «временной соотнесенности» (термин А.И. Смирницкого), или своеобразного «относительного времени» (О. Есперсен). Собственно аспектуальные значения, возникающие при актуализации тех или иных аспектуально значимых компонентов лексического значения глагола, выступают в английском языке лишь как добавочные в отношении основного значения глагольных форм и обусловлены особенностями контекста во взаимодействии с лексической семантикой глагола. Эти дополнительные значения не противопоставляют одну из четырех форм какой-либо другой; так, завершенность действия (актуализация компонента «начало состояния») может быть выражена (или не выражена) в определенном контексте при употреблении как перфектной, так и простой формы; длительно-процессный характер действия (в определенном контексте) — всеми четырьмя формами.

Тот факт, что аспектуальные значения в английском языке не закреплены за особыми формами глагола однозначно, а возникают в определенных контекст-

ных условиях, свидетельствует об отсутствии в этом языке собственно категории глагольного вида, но не об отсутствии аспектуальных значений.

Отметим также, что вопрос о четкой атрибуции *Perfect*, безусловно, связан с другими *Tense-Aspect* формами, которые и по структуре, и по содержанию маркированы еще более сложно. Например, в английском языке мы имеем дело с *Past Perfect (pluperfect)* — *I had sung...* и *Future Perfect* — *I shall have sung...* Отнесенность этих форм к категориям *Tense-Aspect* английского глагола или только к смысловому плану *Tense* форм *Perfect* по-прежнему остается в сфере теоретических дискуссий лингвистов.

ПРИМЕЧАНИЕ

- (1) Заметим, что формы перфекта прошедшего, как правило, используются в конструкциях косвенной речи и удовлетворяют правилу согласования времен (*Sequence of Tenses*).

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Блумфильд Л. Язык. — М.: Прогресс, 1968.
[2] Dahl Ö. *Tense and Aspect Systems*. — Oxford, 1989.
[3] Bolinger D. *Aspects of language*. — 2-nd edition. — N.Y. — Chicago — San Francisco, 1975.
[4] Ильин Б.А. Строй современного английского языка. (Теоретический курс). — М.—Л.: Просвещение, 1965.
[5] Воронцова Г. Н. Очерки по грамматике английского языка. — М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1960.

PERFECT FORMS AND MEANINGS OF THE ENGLISH VERB

R.A. Dertsak'an

The Department of English Phonetics and Grammar
The faculty of Foreign Languages
Erevan State Linguistic University n.a. V.J. Brusov
Tuman'an str., 42, Erevan, Armenia, 0002

The semantics of Perfect verb forms represents a complex of interacting and interdependent meanings having in the core those of antecedence, completeness and cohesiveness; they are mainly motivated by exterior factors such as: actualization of the moment of speech, speech situation on the whole, text and context as well as lexical meanings of the verbs and other words and constructions bearing the meaning of time or time limit.

Key words: perfectiveness, antecedence, completeness, cohesiveness, performance.